

RICHARD PROULX

LOUANGE DE NOËL



R.  PROULX

richardgerardproulx.com

REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer ma gratitude à Zoltàn Kodàly pour son oeuvre ainsi qu'au personnel de l'Institut qui porte son nom pour l'attention et la formation exceptionnelle que j'y ai reçue, à Madame Jacquotte Ribière-Raverlat, grande pionnière de l'éducation musicale kodaliennne française pour ses ouvrages et tout particulièrement pour avoir découvert et présenté les tournures mélodiques récurrentes de la chanson folklorique française, à Conrad Laforte pour ses ouvrages et tout particulièrement pour son *Catalogue de la chanson folklorique française*, à William Lemit et Constantin Brăiloiu pour leurs travaux respectifs en ethnomusicologie, à Jean-Jacques Nattiez, mon directeur de recherche, qui a présenté les critères nous permettant de parler de la musique comme langage, à Louis Rose, Mélanie Gratton-Gingras et Mostafa Fadli pour leur aide en micro-informatique, à Pierre Bourret qui a révisé les textes et à mon épouse Angelina pour son soutien indéfectible.

PREMIÈRE ÉDITION

© Richard (Gérard) Proulx

Tous droits réservés

ISBN : 978-2-921023-57-3

Dépôt légal : 4^e trimestre 2020

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

IMPRIMÉ AU QUÉBEC

Logiciel de typographie musicale :  Lelan Smith

Polices de caractères : – Clarendon médium, Adobe Systems Incorporated
– Helvetica, Adobe Systems Incorporated
– Times New Roman Berthold, The Font Company

INTRODUCTION

Que la parole du Christ, avec toute sa richesse, habite en vous. Instruisez-vous et avertissez-vous les uns les autres avec pleine sagesse. Chantez à Dieu, de tout votre coeur et avec reconnaissance, des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels.

Lettre aux Colossiens : 3. 16

Cette louange de Noël été préparée en hommage au Père Albert Kazadi qui, alors curé de la Paroisse Saint-Rémi d'Ottawa, a institué en 2012 le Programme d'éducation musicale communautaire kodalien de la dite paroisse ainsi que le Choeur des jeunes qui y est rattaché.

Je tiens aussi à exprimer ma reconnaissance à l'abbé Jean-François Morin qui, à la suite du Père Albert, accompagne fidèlement les activités dudit programme depuis 2014.

Grâce à cette initiative, les jeunes de la Paroisse Saint-Rémi peuvent animer mensuellement la louange au Seigneur lors de célébrations. De plus, ils reçoivent gracieusement une éducation musicale de qualité.

S'appuyant sur le répertoire de la Messe polyphonique du Choeur des jeunes, cette louange au Seigneur présente quelques-uns des plus beaux chants de Noël arrangés à deux ou trois voix ainsi qu'un accompagnement orchestral sur CD (DC).

Au nom de toutes les familles qui bénéficient de ce programme, mille fois merci, Père Albert, pour cette heureuse initiative.

Richard Proulx

Richard Proulx

AUBE NOUVELLE

Paroles : M. Scouarnec

Musique : Jo Akepsimas

Arrangement : R. G. Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

1. AUBE NOUVELLE

Choristes

♩ = 90

Paroles : M. Scouarnec
Musique : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx

Intro : G D/A A D G D/A Em7 A D

S. *mp* D A^{sus.} A Bm F#^{sus.} F# G D/F# E7 A^{sus.} A

A. *p* D A^{sus.} A Bm F#^{sus.} F# G D/F# E7 A^{sus.} A

1. Au - be nou - vel - le dans no - tre nuit, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
2. Bon - ne nou - vel - le, cris et chan - sons, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
3. Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

S. *mp* A D² D F# Bm² Bm G D/A A D

A. *mp* A D² D F# Bm² Bm G D/A A D

Joie pour les pau - vres, fête au - jour - d' - hui, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Paix sur la ter - re, ciel par - mi - nous, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

S. *mf* (mp) G D/A Em7 A D (FIN)

A. *mf* (mp) G D/A Em7 A D (FIN)

Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.

2. EMMANUËL

(Matthieu 1. 23)

Choristes

Paroles anglaises et mélodie : Bob McGee

Arrangement : Richard Gérard Proulx

1 ♩ = 101

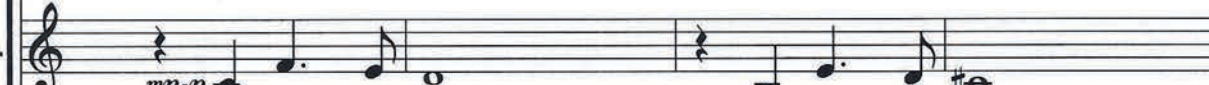
S.  *mp-p* Em - ma - nu -

A. *Intro : Dm7* *p*  F/G Em/G Dm/G C

B. 

5 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A

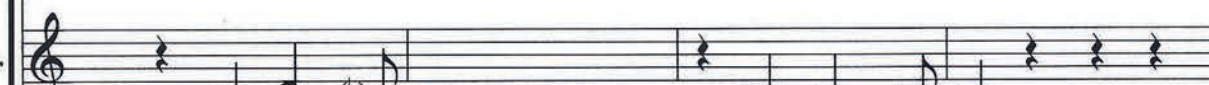
S.  *mp-p* Em - ma - nu - *el* L'en - fant s'ap -

A.  *mp-p* Em - ma - nu - *el* Em - ma - nu - *el*

B.  *mp-p* Em - ma - nu - *el*

9 Dm7 G CM7 C6

S.  *pelle* Em - ma - nu - *el* Dieu par - mi

A.  L'en - fant s'ap - pelle Em - ma - nu - *el*.

B.  Em - ma - nu - *el*.

13 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A

S. nous _____, Dieu par - mi nous _____, L'en-fant - s'ap -

A. Dieu par - mi nous _____, Dieu par - mi nous _____,

B. Dieu _____ par - mi nous _____,

17 Dm7 F/G Em/G Dm/G C (FIN)

S. pelle _____ Em - FM7 1 - ël _____ (FIN)

A. L'en-fant s'ap-pelle _____ Em - ma - nu - ël. (FIN)

B. Em - ma - nu - ël _____ (FIN)

© RGP 07 / 2004 

3. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

(Luc 2 . 13 et 14)

Choristes

Paroles et mélodie : chant folklorique du Languedoc

Arrangement : Richard Gérard Proulx

♩ = 104

Soprano

Alto

Baryton

Intro : F/A C/G F/C Bb F/C C7 F

p

S.

A.

B.

F F/C C F (') C F (')

mp

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont an - ton - né l'hym - ne des cieux,
 2. - An - ges, quelle est cet - te fê - te? Quel est l'ob - jet de ce beau chant?
 3. - Il an - non - ce la nais - san - ce Du Fils de Dieu en I - sra - ël.

S.

A.

B.

F F/C C F (') C F (')

Et l'é - cho de nos mon - ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux :
 Quel vain - queur ou quel pro - phète Mé - ri - te ce chœur tri - on - phant?
 Que, plein' de re - con - nais - san - ce La ter - re chante a - vec le ciel.

Refrain : F D Gm C7 F Bb G7/B C Dm C/E

S. *f* Glo - - - - - ri - a

A. *f (mf)* Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

B. *f (mf)* Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

F/A Gm7/Bb F/C Bb/D F/C C

S. *mp* in ex - cel - cis De - o!

A. *mp (p)* in ex - cel - cis De - o!

B. *mp (p)* in ex - cel - cis De - o!

F D Gm C7 F Bb G7/B C Dm C/E

S. *f* Glo - - - - - ri - a

A. *f (mf)* Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

B. *f (mf)* Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

F/A Gm7/Bb F/C Bb/D F/C C C7 F (FIN)

S. *mp* in ex - cel - cis De - o! (FIN)

A. *mp (p)* in ex - cel - cis De - o! (FIN)

B. *mp (p)* in ex - cel - cis De - o! (FIN)

PROSTERNONS - NOUS

(Psaume 99 . 9)

Paroles anglaises et musique : Steven Fry

Traduction française : Victor Mc Quade

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à quatre voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

4. PROSTERNONS - NOUS

Choristes

$\text{♩} = 87$

Paroles originales anglaises et mélodie : Steven Fry

Traduction française : Victor McQuade

Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

[1] *Intro :*

S. A. *p*

T. B. *p*

Intro:

[5]

S. A. *mp*

T. B. *mp*

Pros - ter - nons - nous de - vant no - tre Roi ,

[9]

S. A.

T. B.

Car il est saint et il est Sei - gneur .

[13]

S. A.

T. B.

A - do - rons - le de tout no - tre coeur ,

[17]

S. A.

T. B.

Car Jé - sus - Christ est le Roi des rois .

5. IL EST NÉ, LE DIVIN ENFANT

(Luc 2 . 17, 18 et 20)

Choristes

♩ = 107

Paroles et mélodie : folklore français

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro : F C7 F C7 F

S. *mp*

A. *mp (p)*

B. *mp (p)*

Intro :

S. *mf* Il est né, le di-vin en - fant : Joue, haut - bois, ré-son-nez mu - set - tes. (')

A. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

B. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

F Bb F F Gm7 C7

S. *mf* Il est né, le di-vin en - fant : Chan-tons tous son a-vè - ne - ment. (FIN)

A. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né. (FIN)

B. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né. (FIN)

F Bb F F C7 F

Couplets :

S. *mp* F Gm/Bb Bb F F Gm/Bb Bm7^{b5} F/C C (')
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

A. *mp (p)*
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

B. *mp (p)*
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro-phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

S. F Gm/Bb Bb F F Gm/Bb Bm7^{b5} CC
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

A.
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

B.
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten-dions cet heu-reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

D'OÙ VIENS - TU, BERGÈRE ?

(*Luc 2 . 20*)

Chant de Noël folklorique français

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix égales

© Richard Gérard Proulx

6. D'OÙ VIENS-TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Choristes

♩ = 64

Chants de Noël folklorique français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Soprano

Soprano

Alto

Intro : F C7 F (°)

C F C^{sus.} C F C F C^{sus.} C (°)

S. *mp*

1. -D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____?

2. -Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____?

3. -Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____? Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____?

S. *mp (p)*

1. -D'où viens - tu? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu? D'où viens - tu ____?

2. -Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____?

3. -Rien de plus? Rien de plus ____? Rien de plus? Rien de plus ____?

A. *mp (p)*

1. -D'où viens - tu ____? D'où viens - tu ____?

2. -Qu'as - tu vu ____? Qu'as - tu vu ____?

3. -Rien de plus ____? Rien de plus ____?

Soliste : F C7 F C7 F (°) (FIN)

S. *mp*

-Je viens de l'é - ta - ble, De m'y pro-me-ner _____. J'ai vu un mi - ra - cle, Qui vient d'ar-ri-ver _____.
-J'ai vu, dans la crè - che, Un pe - tit en - fant _____. Sur la pail-le fraî - che, Dor-mant ten-dre-ment _____.
-Saint' Ma-rie, sa mè - re, Lui don-nant du lait _____. Saint Jo-seph, près d'el - le, Qui les re-gar - dait _____.
(°) (FIN)

S. *mp (p)*

-D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?

-Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?

-Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____?

A. (FIN)

ALLÉLUIA

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

7. ALLÉLUIA

Choristes

♩ = 87

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx (17/05/06)

Soprano

Alto

Baryton

Intro :

mp

D/F# G#m^b5 E A

S.

A

B.

mf-mp

A

G#m^b5 E7/G# F#m7 E D#m^b5/F# G#m^b5

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____ !

mf-mp

Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia !

mf-mp

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____ !

S.

A.

B.

A

G#m^b5 E7/G# D/F# G#m^b5 E A

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____ ! (FIN)

Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____ ! (FIN)

8. COMME UN ENFANT

Paroles et mélodie : Odette Vercaise
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes

1 ♩ = 87

G7

C

F

C

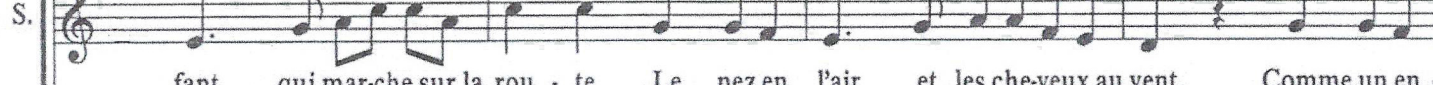
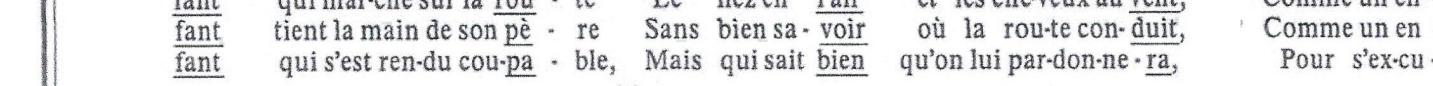
C

S. 
A. 
B. 

1. Comme un en -
2. Comme un en -
3. Comme un en -

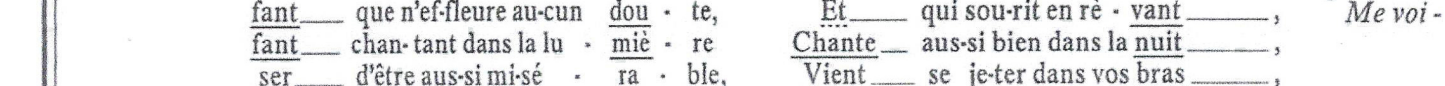
Intro:

4 C F C C F G C

S. 
A. 
B. 

fant qui mar-che sur la rou - te Le nez en l'air et les che-veux au vent, Comme un en -
fant tient la main de son pè - re Sans bien sa - voir où la rou-te con-duit, Comme un en -
fant qui s'est ren-du cou-pa - ble, Mais qui sait bien qu'on lui par-don-ne - ra, Pour s'ex-cu -

8 F C G7 C F C Refrain:

S. 
A. 
B. 

fant que n'ef-fleure au-cun dou - te, Et qui sou-rit en rè - vant, Me voi -
fant chan-tant dans la lu - miè - re Chante aus-si bien dans la nuit
ser d'être aus-si mi-sé - ra - ble, Vient se je-ter dans vos bras

12 F C G C C7

S. *ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant* —. *Me voi-*

A. *mf (mp)* *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant* —.

B. *mf (mp)* *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant*, un *en-fant* —.

16 F C G C F C (FIN)

S. *ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant* —. (FIN)

A. *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant*, comme un *en-fant* —. (FIN)

B. *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un *en-fant*, comme un *en-fant* —. (FIN)



9. DIEU DE L'UNIVERS

(Apocalypse : 4. 8)

(Sanctus)

Choristes

Paroles et musique : R. G. Proulx

1 ♩ = 77

Soprano

Alto

Baryton

Intro : C C/E F G C

5 C C/E F G C C/E Dm Dm7 G

S. *mf* 1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint, Et tout l'u-ni - vers est en - tre tes mains.

A. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint.

B. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u - ni - vers Tu es saint, saint, saint.

13 C C/E F G C C/E F G C

S. Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

21 C C/E F G C C/E Dm Dm7 G

S. *mf*
2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion. Bé-ni soit ton Fils, Jé-sus, quel beau nom.

A. *mf (mp)*
2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion.

B. *mf (mp)*
2. Tu - as en voy - é ton Fils en mis - sion.

29 C C/E F G C C/E F G C

S. Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)*
Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

10. AGNEAU DE DIEU

(Jean : 1. 29)

(Agnus)

Choristes

♩ = 84

© Richard Gérard Proulx

Intro : F C/E Dm Dm/C Gm/Bb C7 F

p

S. A. S. A.

F C/E Dm Dm/C Bb G/B G7/B C7^{sus.} C7

mp

A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,

mp (p)

A-gneau de Dieu
A-gneau de Dieu

qui en - lève le pé-ché du
qui en - lève le pé-ché du

mp (p)

A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu,

A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu,

F C/E Dm Dm/C Gm/Bb Bb C

Sois com - pa - tis - sant,
Sois com - pa - tis - sant,

Sois com - pa - tis - sant.
Sois com - pa - tis - sant.

mon-de,
mon-de,

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

Sois com-pa-tis-sant.
Sois com-pa-tis-sant.

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

Sois com-pa-tis-sant.
Sois com-pa-tis-sant.

F C/E Dm Dm/C B $\flat$ G/B G7/B C7^{sus.} C7
 S. *mp* A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
 S. *mp (p)* A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du
 A. *mp (p)* A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,
 F C/E Dm Dm/C B $\flat$ G/B G7/B C7^{sus.} C7
 S. Don - ne nous la paix, Don - ne nous la paix.
 S. mon-de Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.
 A. Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

© RGP 12 / 2012 

11. LAISSERONS-NOUS À NOTRE TABLE

Choristes

♩ = 77

Musique : Jo Akepsimas
Paroles originales : M. Scouarnec
Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

S.

A.

B.

S.

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

A.

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

B.

S.

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un coeur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Seigneur Jé-sus.

A.

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un coeur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Seigneur Jé-sus.

B.

Refrain: C

S. *mf* (h) Ne lais-se pas tom-ber ton frè - re. Ne lais-se pas tom-ber ta soeur.
 A. *mf (mp)* Ne lais-se pas ton frè - re. Ne lais-se pas ta soeur.
 B. *mf (mp)* Ne lais-s' pas ton frè - re. Ne lais-s' pas ta soeur.

Chords: C, Dm, G, Dm, Dm7, G, C

S. A - mè-ne - les vers la lu - miè - re, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei - gneur.
 A. A - mè-ne-les vers la lu-miè - re, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.
 B. ...vers la lu - miè - re, Vers no-tre Sei-gneur.

Chords: G/F, F, C/E, Dm7, G, C

S. Vers no-tre Dieu, no-tre Sei - gneur. (FIN)
 A. Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur. (FIN)
 B. Vers no-tre Sei-gneur. (FIN)

Chords: F, C/E, C/G, G, C

13 Gm7 C7 Am7 D7

S. *gneur* _____, *De tout no - tre coeur* _____. *Nous nous tour-nons vers*

A. *mf (mp)* *Nous te lou-ons, Sei - gneur* _____, *De tout no - tre coeur* _____. *#*

B. *(mp)* *Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur; Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur;*

17 Gm C F/C C7 F Am7^{b5}/E^b D7

S. *Toi* _____, *Tu es no - tre joie* _____. *Nous te lou-ons, Sei -*

A. *Nous nous tour-nons vers* *Toi* _____, *Tu es no - tre joie.* *#*

B. *Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur; Nous* _____ *te lou - ons.*

21 Gm7 C7 Am7 D7

S. *gneur* _____, *De tout no - tre coeur* _____. *Nous nous tour-nons vers*

A. *mf (mp)* *Nous te lou-ons, Sei - gneur* _____, *De tout no - tre coeur* _____. *#*

B. *(mp)* *Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur; Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur;*

25 Gm C F/C C7 F B^b/F F (FIN)

S. *Toi* _____, *Tu es no - tre joie* _____. (FIN)

A. *Nous nous tour-nons vers* *Toi* _____, *Tu es no - tre joie.* (FIN)

B. *Nous* _____ *te lou - ons* _____, *Sei - gneur; Nous* _____ *te lou - ons.* (FIN)

IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Paroles anglaises et musique : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

13. IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6.15 / Apocalypse 19.16)

Choristes :

♩ = 120

Paroles originales anglaises et mélodie : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

S. 

A. 

Intro : F F/Eb Bb/D Db7

mp 

S. 

A. 

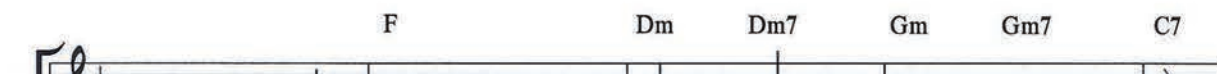
C C7 F



S. 

A. 

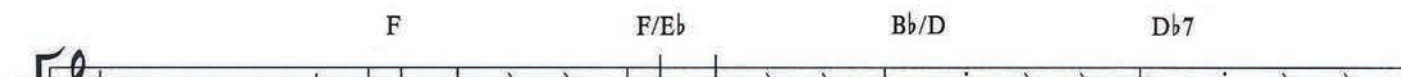
p He is the King of kings.

S. 

A. 

F Dm Dm7 Gm Gm7 C7

He is the Lord of lords.

S. 

A. 

F F/Eb Bb/D Db7

His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

S. *C^{sus.}* *C* *C7* *F*
 Oh _____, He is the King _____.

A. *C^{sus.}* *C* *C7* *F*
 Oh _____, He is the King _____.

S. *F*
mp-mf Él es el Rey _____, el Rey _____.
 Li sé Sè - Roy _____, qui Roy _____.

A. *F*
mp-mf Él es el Rey _____, el Rey _____.
 Sé li qui Roy _____, qui Roy _____.

S. *F* *Dm* *Dm7* *Gm* *Gm7* *C7*
 Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
 Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

A. *F* *Dm* *Dm7* *Gm* *Gm7* *C7*
 Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
 Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

S. *F* *F/Eb* *Bb/D* *Db7*
 Su nombre es Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.
 Nom li sé Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

A. *F* *F/Eb* *Bb/D* *Db7*
Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to,
Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu,

S. *C^{sus.}* *C* *C7* *F* 1. 2. *Db7*
 i Oh _____, Él es el Rey _____.
 O _____! Sé li qui Roy _____.

A. *C^{sus.}* *C* *C7* *F* 1. 2. *Db7*
 i Oh _____, Él es el Rey. Roy.
 O _____! Sé li qui _____.

S. *f* Il est le Roi des rois. G $\flat$
 A. *f (mf)* Il est le Roi des rois.
 S. Il est Sei - gneur, Sei - gneur. G $\flat$ Ebm Ebm7 Abm Abm7 D $\flat$ 7
 A. Il est Sei - gneur, Sei - gneur.
 S. Son nom est Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus. G $\flat$ G $\flat$ 7/E C $\flat$ /E $\flat$ D7
 A. Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.
 S. Oh ! Il est le Roi. D $\flat$ D $\flat$ 7 G $\flat$
 A. Oh ! Il est le Roi.

VERSION AVEC ANALYSE TONALE
(SYLABES DE SOLMISATION)

AUBE NOUVELLE

Paroles : M. Scouarnec

Musique : Jo Akepsimas

Arrangement : R. G. Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

1. AUBE NOUVELLE

Choristes

♩ = 90

Paroles : M. Scouarnec
Musique : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx

S.

A.

S.

1. Au - be nou - vel - le dans no - tre nuit, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
2. Bon - ne nou - vel - le, cris et chan - sons, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
3. Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

A.

Au - be nou - vel - le dans no - tre nuit, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
Bon - ne nou - vel - le, cris et chan - sons, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

S.

Joie pour les pau - vres, fête au - jour - d'hui, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Paix sur la ter - re, ciel par - mi - nous, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

A.

Joie pour les pau - vres, fête au - jour - d'hui, Il faut pré - pa - rer...
Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré - pa - rer...
Paix sur la ter - re, ciel par - mi - nous, Il faut pré - pa - rer...

S.

Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

A.

...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.

2. EMMANUËL

(Matthieu 1 . 23)

Choristes

Paroles anglaises et mélodie : Bob McGee

Arrangement : Richard Gérard Proulx

1 ♩ = 101

S. *mp-p* s Em - ma - nu -

A. *Intro : f* Dm7 F/G Em/G Dm/G C *p*

B.

5 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A m

S. *f* òl, Em - ma - nu - òl, L'en - fant s'ap -

A. *mp-p* d t, di Em - ma - nu - òl, Em - ma - nu - òl

B. *f, mp-p* Em ma - nu - òl

9 Dm7 G C7maj. C6 s

S. pelle Em - ma - nu - òl. Dieu par - mi

A. l, t, L'en - fant s'ap - pelle Em - ma - nu - òl.

B. r, Em ma - nu - òl.

13 F M7 Bm7^{b5}/F Em7 A

S. nous, Dieu par - mi nous, L'en-fant - s'ap -

A. d t, di

B. f (e) (s)

Dieu par - mi nous,

17 Dm7 F/G Em/G Dm/G C (FIN)

S. pelle Em - FM7 l - ël (FIN)

A. l, s (FIN)

B. r, (FIN)

L'en-fant s'ap-pelle Em - ma - nu - ël.

Em - ma - nu - ël.

3. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

(Luc 2. 13 et 14)

Choristes

Paroles et mélodie : chant folklorique du Languedoc

Arrangement : Richard Gérard Proulx

♩ = 104

Soprano

Alto

Baryton

Intro : F/A C/G F/C B♭ F/C C7 F

p

S.

A.

B.

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont an - ton - né l'hym - ne des cieux,
 2. - An - ges, quelle est cet - te fê - te? Quel est l'ob - jet de ce beau chant?
 3. - Il an - non - ce la nais - san - ce Du Fils de Dieu en I - sra - ël.

mp

(') m

(') m

(') m

S.

A.

B.

Et l'é - cho de nos mon - ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux :
 Quel vain - queur ou quel pro - phète Mé - ri - te ce choeur tri - on - phant?
 Que, plein' de re - con - nais - san - ce La ter - re chante a - vec le ciel.

mp

(') m

(') m

(') m

Refrain : F D Gm C7 F B♭ G7/B C Dm C/E

S. *f* *s* *Glo* - - - - - *ri - a*

A. *f (mf)* *m* *di* *r* *d* *t*
Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

B. *f (mf)* *d* *(v)* *r* *(v)* *d* *fi* *(v)*
Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

F/A Gm7/B♭ F/C B♭/D F/C C

S. *mp* *d*
in ex - cel - cis De - o!

A. *mp (p)* *d*
in ex - cel - cis De - o!

B. *mp (p)* *m*
in ex - cel - cis De - o!

F D Gm C7 F B♭ G7/B C Dm C/E

S. *f* *s* *Glo* - - - - - *ri - a*

A. *f (mf)* *m* *di* *r* *d* *t*
Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

B. *f (mf)* *d* *(v)* *r* *(v)* *d* *fi* *(v)*
Glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

F/A Gm7/B♭ F/C B♭/D F/C C C7 F (FIN)

S. *mp* *d*
in ex - cel - cis De - o!

A. *mp (p)* *d*
in ex - cel - cis De - o!

B. *mp (p)* *m*
in ex - cel - cis De - o!

PROSTERNONS - NOUS

(*Psaume 99 . 9*)

Paroles anglaises et musique : Steven Fry

Traduction française : Victor Mc Quade

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à quatre voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

4. PROSTERNONS - NOUS

Choristes

♩ = 87

Paroles originales anglaises et mélodie : Steven Fry

Traduction française : Victor McQuade

Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

[1] *Intro :*

S. A. *p* *Intro:*

T. B. *p*

[5] *mp*

S. A. *mp*

T. B. *mp*

Pros - ter - nons - nous de - vant no - tre Roi ,

[9] *mp*

S. A. *mp*

T. B. *mp*

Car il est saint et il est Sei - gneur .

[13] *mp*

S. A. *mp*

T. B. *mp*

A - do - rons - le de tout no - tre coeur ,

[17] *mp*

S. A. *mp*

T. B. *mp*

Car Jé - sus - Christ est le Roi des rois .

5. IL EST NÉ, LE DIVIN ENFANT

(Luc 2 . 17, 18 et 20)

Choristes

♩ = 107

Paroles et mélodie : folklore français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro :

Choristes

Intro :

S. m F r C7 d F C7 F

A. Intro : d t, m,

B. Intro : s_u d

mp (p)

S. s_i F B $\flat$ F d F Gm7 C7 (1)

A. s_i l, d l,

B. s_u f, d, r,

Il est né, le di-vin en - fant : Joue, haut - bois, ré-son-nez mu - set - tes.

Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

S. s_i F B $\flat$ F d F C7 F (FIN)

A. s_i l, d t, (FIN)

B. s_u f, d, s_i (FIN)

Il est né, le di-vin en - fant : Chan-tons tous son a-vè - ne - ment.

Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

Couplets :

S. *mp* *m* *F* *Gm/Bb Bb* *F* *m* *F* *Gm/Bb Bm7^{b5}* *F/C* *C* (')
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

A. *mp (p)* *d* *d* (')
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

B. *mp (p)* *d,* *d,* (')
 1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro-phè - tes.
 2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

S. *m* *F* *Gm/Bb Bb* *F* *m* *F* *Gm/Bb Bm7^{b5}* *CC*
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

A. *d* *d*
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

B. *d,* *d,* *fi,*
 De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten-dions cet heu-reux temps.
 Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

D'OÙ VIENS - TU, BERGÈRE ?

(*Luc 2 . 20*)

Chant de Noël folklorique français

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix égales

© Richard Gérard Proulx

6. D'OÙ VIENS-TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Choristes

♩ = 64

Chants de Noël folklorique français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro : s, F C7 F (°)

Choristes

Soprano

Soprano

Alto

Choristes

S. C F C sus. C F C F C sus. C (°)

1. -D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____? Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____?

S. s, (°) s, (°)

1. -D'où viens - tu? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus? Rien de plus ____? Rien de plus? Rien de plus ____?

A. m, (°) m, (°)

1. -D'où viens - tu ____? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu ____? Qu'as - tu vu ____?
3. -Rien de plus ____? Rien de plus ____?

Soliste : F C7 F C7 F (°) (FIN)

S. s, (°) s, (°)

1. -Je viens de l'é - ta - ble, De m'y pro-me-ner _____. J'ai vu un mi - ra - cle, Qui vient d'ar-ri-ver _____.
2. -J'ai vu, dans la crè - che, Un pe - tit en - fant ____, Sur la pail-le fraî - che, Dor-mant ten-dre-ment _____.
3. -Saint' Ma-rie, sa mè - re, Lui don-nant du lait ____. Saint Jo-seph, près d'el - le, Qui les re-gar - dait _____.
(°) (FIN)

S. s, (°) s, (°)

1. -D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____?
(FIN)

A. (FIN)

ALLÉLUIA

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

7. ALLÉLUIA

Choristes

♩ = 87

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx (17/05/06)

Soprano

Alto

Baryton

Intro : m D/F# G#m^{b5} E A

mp

S.

A.

B.

A G#m^{b5} E7/G# F#m7 E D#m^{b5}/F# G#m^{b5}

mf-mp Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia !

mf-mp Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia !

mf-mp Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia !

S.

A.

B.

A G#m^{b5} E7/G# D/F# G#m^{b5} E A (FIN)

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

8. COMME UN ENFANT

Paroles et mélodie : Odette Vercruise

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes

1 ♩ = 87

G7 C F C C

S. *mp* 1. Comme un en -
2. Comme un en -
3. Comme un en -

A. *Intro: r'* *mp*

B.

4 C F C C F G C

S. *(') s* fant qui mar-che sur la rou - te Le nez en l'air et les che-veux au vent, Comme un en -
fant tient la main de son pè - re Sans bien sa - voir où la rou-te con-duit, Comme un en -
fant qui s'est ren-du cou-pa - ble, Mais qui sait bien qu'on lui par-don-ne - ra, Pour s'ex-cu-

A. *(') s*

B.

8 F C G7 C F C *Refrain:*

S. *(') r'* fant que n'ef-fleure au-cun dou - te, Et qui sou-rit en rè - vant *mf* Me voi -
fant chan-tant dans la lu - miè - re Chante aus-si bien dans la nuit
ser d'être aus-si mi-sé - ra - ble, Vient se je-ter dans vos bras

A. *(') r'*

B.

12 F C G C C7

S. *ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant —. *Me voi-*

A. *mf (mp)* *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant —.

B. *mf (mp)* *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant, un en-fant —.

16 F C G C F C (FIN)

S. *ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant —. (FIN)

A. *f* *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant, comme un en-fant —. (FIN)

B. *Me voi-ci* —, *Sei - gneur* —, *Me* — *voi-ci* comme un en-fant, comme un en-fant —. (FIN)



9. DIEU DE L'UNIVERS

(Apocalypse : 4. 8)

(Sanctus)

Choristes

Paroles et musique : R. G. Proulx

1 ♩ = 77

Soprano

Alto

Baryton

Intro : C d' C/E F G C

mp

5 C C/E F G C C/E Dm Dm7 G

S. *mf* 1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint, Et tout l'u-ni - vers est en - tre tes mains.

A. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u-ni - vers, *f* Tu es saint, saint, saint.

B. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u - ni - vers Tu es saint, saint, saint.

13 C C/E F G C C/E F G C

S. Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* Ho - san - na *f* au plus haut des cieux.

B. Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

21

S. *mf* C C/E F G C C/E Dm Dm7 G
 2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion. Bé-ni soit ton Fils, Jé-sus, quel beau nom.

A. *mf (mp)* d *f*
 2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion.

B. *mf (mp)* d,
 2. Tu as en voy - é ton Fils en mis - sion.

29

S. C C/E F G C C/E F G C
 Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. d *mf (mp)* *f* 1
 Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. d,
 Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

10. AGNEAU DE DIEU

(Jean : 1 . 29)

(Agnus)

Choristes

♩ = 84

© Richard Gérard Proulx

Intro : *p* F C/E Dm Dm/C Gm/Bb C7 F

S. *mp* *s,* F C/E Dm Dm/C *r* Bb G/B G7/B C7^{sus.} C7

A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,

S. *mp (p)* *m* *l,*

A-gneau de Dieu
A-gneau de Dieu

qui en - lève le pé-ché du
qui en - lève le pé-ché du

A. *mp (p)* *s,* *l,*

A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu,

A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu,

S. *m* F C/E Dm Dm/C Gm/Bb Bb C

Sois com - pa - tis - sant,
Sois com - pa - tis - sant,

Sois com - pa - tis - sant,
Sois com - pa - tis - sant,

S. *d* *t,*

mon-de,
mon-de,

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

A. *l,* *s,*

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

Sois com-pa-tis-sant,
Sois com-pa-tis-sant,

F C/E Dm Dm/C B $\flat$ G/B G7/B C7^{sus.} C7
 S. *mp* *s,* A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
 S. *mp (p)* *m* A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du
 A. *mp (p)* *s,* A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,
 S. *m* F C/E Dm Dm/C B $\flat$ G/B G7/B C7^{sus.} C7
 Don - ne nous la paix, Don - ne nous la paix.
 S. *d* mon-de Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.
 A. *l,* Don-ne nous la paix, *m,* Don-ne nous la paix.

11. LAISSERONS-NOUS À NOTRE TABLE

Choristes

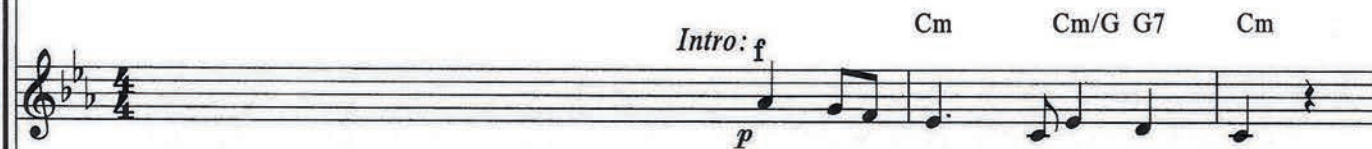
♩ = 77

Musique : Jo Akepsimas

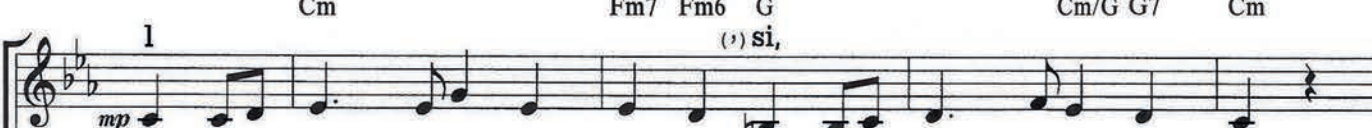
Paroles originales : M. Scouarnec

Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

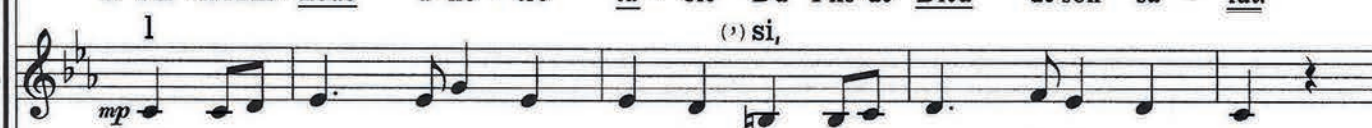
S. 

A. 

B. 

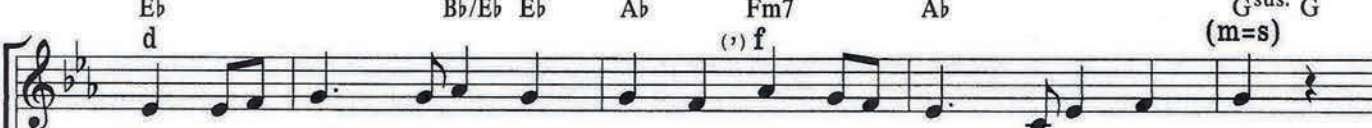
S. 

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

A. 

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

B. 

S. 

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un coeur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

A. 

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un coeur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

B. 

Refrain: C m Dm Dm G (r) Dm Dm7 G C

S. *mf* Ne lais-se pas tom-ber ton frè - re. Ne lais-se pas tom-ber ta soeur.

A. *mf (mp)* Ne lais-se pas ton frè - re. Ne lais-se pas ta soeur.

B. *mf (mp)* Ne lais-s' pas ton frè - re. Ne lais-s' pas ta soeur.

S. m G/F F (d') C/E Dm7 G C
A - mè-ne - les vers la lu - miè - re, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei - gneur.

A. d d
A - mè-ne-les vers la lu-miè - re, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

B. d l
...vers la lu - miè - re, Vers no-tre Sei-gneur.

S. F d' C/E C/G G C (FIN)
Vers no-tre Dieu, no-tre Sei - gneur.

A. d (FIN)
Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

B. s, (FIN)
Vers no-tre Sei-gneur.

12. BÉNI SOIT LE SEIGNEUR

(Psaume 72 . 18 et 19)

Choristes

Paroles anglaises et musique : Dale Garrat

Paroles françaises : H. Suter

Arrangement : R. G. Proulx

1 ♩ = 110

S. 

A. 

B. 

Intro : Gm C F Bb/F F

(F/A Ab7°)

s, mp

1. Bé-ni soit le Sei-
2. Bé-ni soit le Sei-

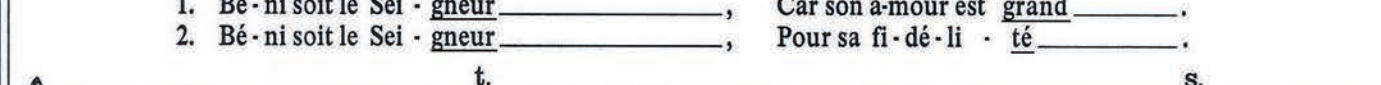
m ma

mp (p)

1. Bé - ni
2. Bé - ni

5 Gm C F Bb/F F (F/A Ab7°)

S. 

A. 

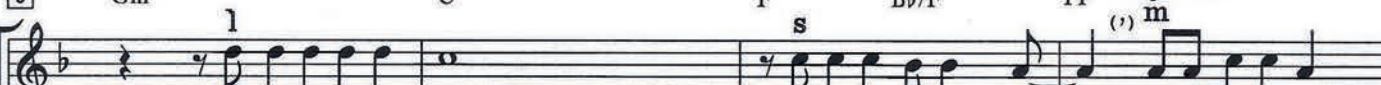
B. 

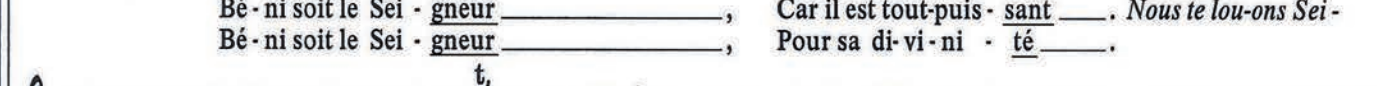
1. Bé - ni soit le Sei - gneur _____, Car son a-mour est grand _____.
2. Bé - ni soit le Sei - gneur _____, Pour sa fi - dé - li - té _____.

gneur _____, Car son a-mour est grand _____ Bé - ni soit le Sei -
gneur _____, Pour sa fi - dé - li - té _____ Bé - ni soit le Sei -

soit _____ le Sei - gneur _____... Bé - ni soit _____ le Sei - gneur... Bé - ni
soit _____ le Sei - gneur _____... Bé - ni soit _____ le Sei - gneur... Bé - ni

9 Gm C F Bb/F IF Refrain : () m

S. 

A. 

B. 

Bé - ni soit le Sei - gneur _____, Car il est tout - puis - sant _____ . Nous te lou - ons Sei -
Bé - ni soit le Sei - gneur _____, Pour sa di - vi - ni - té _____ .

gneur _____, Car il est tout - puis - sant _____
gneur _____, Pour sa di - vi - ni - té _____

soit _____ le Sei - gneur _____... Bé - ni soit _____ le Sei - gneur...
soit _____ le Sei - gneur _____... Bé - ni soit _____ le Sei - gneur...

13 Gm7 C7 Am7 D7

S. *gneur*, De tout no - tre *coeur*. Nous nous tour-nons vers

A. *mf (mp)* Nous te lou-ons, Sei - *gneur*, De tout no - tre *coeur*.

B. *(mp)* Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons, Sei - gneur;

17 Gm C F/C C7 F Am7^{b5}/E^b D7

S. *Toi*, Tu es no - tre *joie*. Nous te lou-ons, Sei -

A. *mf (mp)* Nous nous tour-nons vers *Toi*, Tu es no - tre *joie*.

B. *(mp)* Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons.

21 Gm7 C7 Am7 D7

S. *gneur*, De tout no - tre *coeur*. Nous nous tour-nons vers

A. *mf (mp)* Nous te lou-ons, Sei - *gneur*, De tout no - tre *coeur*.

B. *(mp)* Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons, Sei - gneur;

25 Gm C F/C C7 F B^b/F F (FIN)

S. *Toi*, Tu es no - tre *joie*. (FIN)

A. *mf (mp)* Nous nous tour-nons vers *Toi*, Tu es no - tre *joie*. (FIN)

B. *(mp)* Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons. (FIN)

IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Paroles anglaises et musique : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

13. IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6.15 / Apocalypse 19.16)

Choristes :

♩ = 120

Paroles originales anglaises et mélodie : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

S.

A. *Intro :* *mp* *s_i* *F* *F/Eb m* *Bb/D f* *Db7 fi*

S.

A. *C* *s* *C7* *F*

S. *s_i* *F*
p He is the King of kings.

A. *s_i*
p He is the King of kings.

S. *s_i* *F* *Dm* *Dm7* *Gm* *Gm7* *C7*
He is the Lord of lords.

A. *s_i*
He is the Lord of lords.

S. *s_i* *F* *F/Eb m* *Bb/D f* *Db7 fi*
His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

A. *s_i* *m* *f* *fi*
His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

S. *C^{sus.}* *s* _____, He is the King _____.

A. *C* *s* _____, He is the King _____.

S. *F* *s,* *mp-mf* Él es el Rey _____, el Rey _____.

A. *F* *s,* *mp-mf* Li sé Sè - Roy _____, qui Roy _____.

S. *F* *s,* Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.

A. *F* *s,* Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

S. *F* *s,* Su nombre es Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.

A. *F* *s,* Nom li sé Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

S. *C^{sus.}* *s* _____, Él es el Rey _____.

A. *C* *s,* Li sé Sè - Roy _____, Rey. Roy.

S. *f* *s_i* *G $\flat$*
Il est le Roi des rois.

A. *f (mf)* *s_i*
Il est le Roi des rois.

S. *s_i* *G $\flat$* *E $\flat$ m* *E $\flat$ m7* *A $\flat$ m* *A $\flat$ m7* *D $\flat$ 7*
Il est Sei - gneur, Sei - gneur.

A. *s_i*
Il est Sei - gneur, Sei - gneur.

S. *s_i* *G $\flat$* *G $\flat$ 7/E $\flat$ m* *C $\flat$ /E $\flat$ f* *D7 fl*
Son nom est Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

A. *d*
Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

S. *D $\flat$* *s_i* *D $\flat$ 7* *G $\flat$*
Oh ! Il est le Roi.

A. *s_i*
Oh ! Il est le Roi.

FUGUE DU CHOEUR DES JEUNES I

Choristes

♩ = 77

© Richard Gérard Proulx

Intro :

S. *p*

A. *p* (')

B. *mp* (')

Exposition :

C:

S. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do (')

A. *mf* so, so, ti, la, do do ti, la, do ti, ti, do ti, do (')

B. *mf* do, do, mi, ré, so, mi, so, do,

Développement :

G:

S. *mf* do' do' mi' ré' so la la do ti mi fa fa la so la so (fi, mi, fi,) (mi ré mi) (la, ti,)

A. *mp* so fa mi ré do mi ré do ti, la, mi ré do di (ré di ré) (ti, do ti, do) (so fa

B. (')

G:

S. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do

A. *mf* mi so, so, ti, la, do *mp* do ti, la, do ti, ti, do ti, do
(fi, so)

B. *mf* do, do, mi, ré, so, mi, so, (do, ta,)
(so, fa,

Conclusion :

C: Coda: (FIN)

S. *mf* so so ti la do' do' ti la do *mp* ti ti do' ti do' ti do' ti do' (FIN)

A. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do la so fa so fa *mf* ré mi do ré fa mi do ré fa mi do ré fa mi do (FIN)

B. *mf* mi do, do, mi, ré, so, so, so, so, do, (FIN)

© RGP 04 / 2018



PARTAGEONS

Choristes

♩ = 97

Mélodie : C. Tassin
Arrangement : R. G. Proulx

Intro : d F C F/A F

Soprano *mp*

Alto *mp (p)* Intro : s,

Baryton *mp (p)* Intro : f,

F C/E (F) B♭ D/F# Gm Dm/F Gm C^{sus.} C

S. *mf* do ré mi mi ré do ti, la, la, ré mi fa fa mi ré do ré

A. *mf (mp)* so, la, ti, la, so, mi, so, fa, mi, fa, la, do, la, so, fa, la, do, ti,

B. *mf (mp)* do, mi, fa, mi, ré, di, ré, ré, so, ré, ré, so,

F D/F# Gm C7 F/C C F (FIN)

S. mi fa so so la so fa mi fa fa so fa mi do ti do ré ti do

A. mi ré di la, so, so, so, la, so, so, so, la, ti, so, mi, (FIN)

B. di, di, ré, ré, ré, so, so,, so,, do, so, do, (FIN)

G:

S. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do

A. *mf* mi so, so, ti, la, do *mp* do ti, la, do ti, ti, do ti, do
(fi, so)

B. *mf* do, do, mi, ré, so, mi, so, (do, ta,) (so, fa,

Conclusion :

C: Coda: (FIN)

S. *mf* so so ti la do' do' ti la do *mp* ti ti do' ti do' ti do' ti do' *mf* (FIN)

A. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do la so fa so fa *mf* ré mi do ré fa mi do ré fa mi do ré fa mi do (FIN)

B. *mf* mi do, do, mi, ré, so, so, so, so, do, (FIN)

© RGP 04 / 2018



TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
1. Aube nouvelle	4
2. Emmanuël	6
3. Les anges dans nos campagnes	8
4. Prosternons-nous	10
5. Il est né, le divin enfant	12
6. D'où viens-tu, bergère ?	14
7. Alléluia	16
8. Comme un enfant	18
9. Dieu de l'univers	20
10. Agneau de Dieu	22
11. Laisserons-nous à notre table	24
12. Béni soit le Seigneur	26
13. Il est le Roi des rois	28

VERSION AVEC ANALYSE TONALE (syllabes de solmisation)

1. Aube nouvelle	34
2. Emmanuël	36
3. Les anges dans nos campagnes	38
4. Prosternons-nous	40
5. Il est né, le divin enfant	42
6. D'où viens-tu, bergère ?	44
7. Alléluia	46
8. Comme un enfant	48
9. Dieu de l'univers	50
10. Agneau de Dieu	52
11. Laisserons-nous à notre table	54
12. Béni soit le Seigneur	56
13. Il est le Roi des rois	58
Fugue du Choeur des jeunes I	62
Partageons	64
Table des matières	67

R.  PROULX

richardgerardproulx.com

richapro @ yahoo.fr

Tél. : 819 771-9074

Du même auteur :

- *Louange d'Action de grâce*
- *Louange de l'Avent*
- *Louange en février*
- *Louange du Carême*
- *Louange de Pâques*
- *Messe polyphonique du Choeur des jeunes*
- *Mise en scène de la nativité de Jésus*
- *Louange d'Action de grâce pour les jeunes*
- *Louange de l'Avent pour les jeunes*
- *Louange de Noël pour les jeunes*
- *Louange de février pour les jeunes*
- *Louange du Carême pour les jeunes*
- *Louange de Pâques pour les jeunes*
- *Messe polyphonique pour les jeunes*